

## Waterman Handbook- Spanish

2	Ausencias	9	Pagos
2	Abuso y Negligencia	9	La Matrícula para Kinder
2	Distribuyendo Medicamentos	9	Servicios de Biblioteca
3	Admisiones	10	Objetos Perdidos
3	Entrada y Salida	10	Tutorías
3	Arte	10	Mensaje de la Misión
3	Bicicletas	10	Minuto de Silencio
3	Evacuación en caso de Emergencia	10	Música
4	Moldeando la Personalidad	10	Programa No Intimidar
4	Programa de Orientación y Consejería	11	Organización - Padre/Maestro
4	Escuela Cerrada debido al Clima	11	Parqueo y Tráfico
4	Organizaciones Estudiantiles	11	Fiestas y Regalos
4	Reuniones	11	Educación Física
5	Intercesores en Conflictos	11	Saludo a la Bandera
5	Horario Diario	11	Programa "Quest"
5	Disciplina	12	Lectura Primero " <i>Reading First</i> "
6	Código de Vestir	12	Tarjetas de Calificación
6	Inglés como Segundo Idioma	12	Cheques Sin Fondo
14	Personal	12	Seguro Escolar para Accidentes
6	Paseos	12	Teléfono Escolar
6	Simulacros	12	Evaluaciones SOL
7	Programa de desayunos y almuerzos	12	Educación Especial
7	Recaudando Fondos	13	Exámenes de Habla y Oído
7	Metas para el Plan de Mejoramiento para Seis Años	13	Reconociendo Estudiantes
8	Head Start	13	Comunicacandose
8	Historia de la Escuela Waterman	13	Tardías
8	Tarea	13	Tecnología
8	Pautas Para Tareas	13	Tabaco
8	Enfermedad en la Escuela y Servicios de Salud	13	Visitantes

## Ausencias

La ley pide que los alumnos asistan a la escuela todos los días y que en caso de ausencia, el padre o encargado envíe una nota justificando la ausencia el día después del regreso del alumno aunque se haya llamado por teléfono avisando que el estudiante iba a faltar. Cuando el estudiante se ausenta y los padres no notifican a la escuela, la ley pide que la escuela trate de comunicarse con los padres ya sea llamando a la casa o al trabajo para preguntar por qué el estudiante está ausente. Los padres pueden dejar un mensaje en la máquina contestadora de la escuela después o antes de horas de oficina. La escuela cumple con la siguiente póliza para ausentes:

### Ausencias Justificadas:

- Enfermedad (En caso de enfermedad por más de 4 días, se requiere una nota médica.)
- Citas - médicas, psicológicas, corte
- Muerte en la familia.
- Feriados Religiosos.
- Vacaciones familiares, se requiere la aprobación del director.
- Circunstancias especiales determinadas por el director.

### Ausencias Injustificadas:

- Cuando se le pide a un estudiante que presente una nota del médico y no lo hace.
- Cualquier vacación o paseo que no haya sido aprobado por el director.
- Ausencias sin explicación o notificación por escrito de parte de los padres.

### Cuando hay un exceso de ausencias, se tomarán los siguientes pasos:

1. Se notificará a los padres que se requiere una nota del médico si las ausencias son debido a enfermedad.
2. Cuando el estudiante tenga 5 ausencias injustificadas se invitará a los padres a asistir una Reunión para Mejorar la Asistencia. Se establecerá un plan para mejorar la asistencia.
3. Si el estudiante vuelve a faltar sin justificación, el director lo referirá al Oficial de Asistencia de las EPCH. El Equipo Interdisciplinario recomendará los pasos a seguir.
4. Si después de la reunión con el Equipo Interdisciplinario se vuelve a dar otra ausencia injustificada, la división escolar

presentará una petición por ausencias injustificadas a la Corte Juvenil.

**Abuso y Negligencia** - Se entiende que un niño es abusado o lo han abandonado a todo aquel menor de 18 años cuyo padre o encargado:

1. Crea o inflige, amenaza de hacer daño o permite el daño físico o mental al niño intencionalmente, o bien inflige o crea riesgo de muerte, desfiguración o impedimento físico o mental.
2. Es negligente o rehusa proveer el cuidado necesario para la salud del niño, con el entendido que el niño no puede recibir solamente los cuidados espirituales, sino que también necesita los cuidados materiales.
3. Abandono del menor.
4. Que comete o permite que se cometa agresión sexual en contra del menor.

**¿A quien se le reporta?** Si hay sospecha de que un menor está siendo abusado o abandonado, se le debe reportar a cualquier empleado de las escuelas de la ciudad.

**¿A donde se reporta?** Cualquier caso sospechoso se debe reportar al Director, Sub-director o asesor, el cual lo reportará al Departamento de Servicios Sociales.

## Distribuyendo Medicamentos

El personal de las Escuelas Públicas de la Ciudad de Harrisonburg pueden dar medicinas a los niños solamente con una nota escrita por el médico y con el permiso escrito de los padres o encargados. Dicha medicina ya sea prescrita por el médico o comprada por los padres debe venir a la escuela en su envase original. En caso de que sea un medicamento prescrito por el médico, el envase de la medicina debe traer escrito el nombre del estudiante, el nombre de la medicina, la dosis prescrita y a qué hora se le debe de dar la medicina al estudiante. En caso de una medicina que no ha sido prescrita por el médico, se debe de escribir la misma información en un formulario. El personal docente debe obedecer las normas dictadas por las Escuelas Públicas de la Ciudad de Harrisonburg para distribuir medicinas.

**Admisiones:** La matrícula para kinder se basa en la edad del menor requerida por la ley. Aquellos que cumplen 5 años antes o el 30 de setiembre son elegibles para matricularse para kinder. Debe presentar un certificado de nacimiento para verificar la fecha de nacimiento. Si no tiene certificado de nacimiento, puede mandar a solicitar uno al Departamento de Estadísticas Vitales del estado en que el menor nació.

Todo niño que se matricula por primera vez en las escuelas públicas de Virginia, se le pide que presente un examen médico. Dicho examen debe hacerse no antes de 12 meses de que el niño entre a la escuela y la escuela debe recibirlo antes de que el niño entre a la escuela. Los formularios para el examen están disponibles en las oficinas de los doctores y el departamento de salud pública.

La ley también pide que se debe presentar una prueba de vacunas antes de ser matriculado en la escuela ( Código de Virginia 22.1-271).

Inmunizaciones incluye vacunas en contra de:

- Difteria, tétano (DPT - 3 dosis)
- Poliomeilitis ( polio - 3 dosis)
- Sarampión, Paperas, Rubiola ( MMR - 2 dosis)
- Hepatitis B (3 dosis)

Todo niño nacido después del 1 de enero de 1997, debe recibir la vacuna en contra de la varicela después del haber cumplido un año. A partir del 1 de Julio del 2001, todos aquellos niños que no hayan recibido las 3 dosis de hepatitis B, deberán recibirla antes de ingresar al sexto grado. Se le pedirá una constancia de que se les ha puesto las vacunas.

**Entrada y Salida:** Ningún alumno puede llegar a la escuela antes de las 8:00 a.m., a esta hora se le proveerá supervisión. La Patrulla Escolar y dos policías de la ciudad están a cargo de 8:10 a 8:40 a.m. y de 3:10 a 3:20 p.m. Todos los estudiantes que llegan a la escuela entre las 8:00 y las 8:25, deben reportarse a la cafetería (k-2) o al gimnasio (3-5). Los estudiantes que llegan de 8:25 a 8:40, deben ir directamente a las clases. Todo alumno que llega a la escuela después de las 8:45 está tarde y debe reportarse a la oficina principal para que le den una tarjeta de tardía. La salida

empieza a las 3:10. La póliza para permitirle a un alumno que salga temprano es la siguiente:

\*No se le permitirá a ningún estudiante salir de la escuela temprano sin la autorización por escrito o por teléfono de parte de los padres.

\*Se llamará al niño a que se presente a la oficina principal mientras el padre espera ahí; ningún maestro entregará directamente a ningún niño al padre..

\* Toda persona que recoja a un niño temprano debe firmar en la oficina.

\* Cualquier nota pidiendo permiso para salir temprano o cambio de bus, se le debe entregar al maestro.

**Arte:** Esta clase se ofrece una vez a la semana a todos los niños desde K hasta 5to, empezando en Diciembre. Esta clase incluye lecciones planeadas con un amplio contenido y diferentes técnicas. El programa de arte incluye cuatro componentes principales: 1) percepción de la estética, 2) expresión creativa, 3) historia del arte y 4) valorando estética. Se espera que cuando los estudiantes de 5to. grado salgan del programa tengan: 1) un conocimiento más amplio de las artes, 2) una habilidad de expresar y transferr sus emociones y sentimientos por medio del arte, 3) un mejor entendimiento de las diferentes culturas y su historia, 4) la habilidad de estudiar arte, hablar y escribir acerca del arte y comprender mejor las obras de arte hechas por otros y poder producir sus propias obras de arte.

**Bicicletas:** Los estudiantes que están en los grados de 3ro a 5to., pueden manejar sus bicicletas a la escuela. Las bicicletas deben tener licencia, candado y parquear en el sitio designado. Si no cumplen con esto no se le permitirá traer la bicicleta a la propiedad de la escuela. La escuela no se hace responsable por cualquier daño que sufra la bicicleta.

**Evacuación en Caso de Emergencia:** Las clases siempre evacúan el edificio usando las salidas de cada clase. También pueden usa las salidas más cercanas Por favor lea los siguientes procedimientos a seguir:

1. La alarma contra incendios sera la señal para evacuar.
2. Los estudiantes caminarán en silencio y en fila sin tocar a nadie.

3. Se cerrarán las ventanas y las puertas de todos los salones.
4. Maestros pasarán lista durante la evacuación.
5. Si hay un estudiante perdido, el maestro notificará la oficina inmediatamente.
6. Los estudiantes volverán a sus clases cuando el timbre suene.
7. Las clases se dirigirán 100 yardas lejos del edificio, dependiendo de la salida de emergencia que usaron.

**Moldeando la Personalidad:** Este programa tiene como meta practicar la amabilidad y el respeto hacia otros. El programa es más efectivo cuando nuestros padres, el personal de la escuela y los estudiantes valoran la recompensa que tiene el ser amable y respetuoso. Cada nueve semanas se introducirá y enfatizará una palabra que está relacionada con la personalidad.

<b>Seguridad</b>	No se permite intimidación Comunicación Obedecer las reglas
<b>Respetuoso</b>	Palabras y acciones hacia otros Respetar la propiedad de otros Aceptar diferencias
<b>Amabilidad</b>	Hablar amablemente Ayudar a otros Acciones de amabilidad
<b>Responsable</b>	De lo que dice y hace Del trabajo en la escuela Para que otros dependan de ti

**Programa de Orientación y Consejería:**  
Los orientadores de la escuela proveen dos unidades de asesoría a cada grado. Estas unidades introducen destrezas, estrategias e ideas que son reforzadas por el maestro de la clase durante las lecciones impartidas; es por esta razón que se le pide a los maestros que se mantengan dentro del aula mientras se dan estas clases de orientación. Los temas de las unidades de orientación se guían por las unidades diseñadas para las escuelas primarias de la ciudad; sin embargo puede que se den temas específicos de acuerdo a la necesidad individual de la escuela. Los orientadores comparten estrategias, ideas, preocupaciones y problemas con los maestros de clase para poder impartir la lección de acuerdo a las necesidades específicas de ese grupo. Además los asesores proveen lecciones de orientación

adicional o unidades para llenar las necesidades específicas de la escuela y de la clase. Las unidades de desarrollo en orientación incluyen:  
 Kinder: Cooperación/Sentimientos  
 Primer Grado: Destrezas para ser pacifista/Amistad  
 Segundo Grado: Responsabilidad/Comunicación  
 Tercer Grado: Entendiendo las Diferencias/Resolviendo Problemas  
 Cuarto Grado: Comunicándose/Resolución de Conflictos  
 Quinto Grado: Destrezas para manejo de situaciones/Transición a la Escuela Media

**Escuela Cerrada Debido al Clima:** La decisión de cerrar la escuela o de entrar tarde se hará antes de las 6:30 a.m.. La televisión y la estación de radio local anunciarán si las escuelas están cerradas o van a entrar tarde. Si la televisión y la estación de radio no anuncian nada acerca de las Escuelas de la Ciudad de Harrisonburg, es porque están abiertas. Solo se darán anuncios en caso de que las escuelas estén cerradas o van a entrar tarde. Recuerden que el Condado de Rockingham y las Escuelas de la Ciudad de Harrisonburg son dos divisiones escolares diferentes.

**Organizaciones Estudiantiles:**

- Club de Arte ( grados 2y3)
- Club de Ajedrez (grados 3 y 5 )
- Intercesores de Conflictos ( grados 4 y 5 )
- Club de Jardín (grados 3 y 5 )
- Tienda Escolar ( 5to. grado )
- Cantorres de Waterman (4 y 5)
- WEE Deliver (grados 4 y 5)
- Wildcat Cloggers (grados 4 y 5 )

**Reuniones:** Al estudiante le ayuda si hay una comunicación abierta entre el padre y el maestro. Recomendamos que usted venga a las reuniones con el maestro de su hijo (a). La reunión debe de planearse para que ambas partes se pongan de acuerdo en la hora y el día. Esto ayuda a los maestros ya que ellos tienen responsabilidades en la mañana, además de estar con sus alumnos de 8:30 a 3:05. Si usted envía una nota pidiendo cita para una reunión se le contestará inmediatamente con la hora y el día que sea más conveniente para ambas partes y que puedan concentrarse en su

hijo (a). Las escuelas tienen en el horario dos Reuniones entre Padres y Maestros dos veces al año.

**Intercesores en Conflictos:** Estos son estudiantes de 4to. y 5to. grados, ellos reciben un entrenamiento especial en cómo ayudar a estudiantes a resolver conflictos entre ellos. Se escogen alumnos de 4to. grado, se les da el entrenamiento en el otoño y permanecen en el programa cuando pasan a 5to. grado. Este grupo se reúne una vez al mes para recibir más entrenamiento y discutir problemas y preocupaciones que puedan tener. Estos estudiantes usan camisetas mientras están a cargo y trabajan en equipos para interceder en diferentes situaciones. A los estudiantes se les anima para que reporten cualquier problema que puedan tener al equipo. Este grupo también visita los grados de K a 3ro. para enseñar a los niños cómo resolver problemas. Además ellos están a cargo de enseñarles la escuela a estudiantes nuevos.

### **Horario Diario:**

8:00 a.m.	Se abre la escuela
8:10 a.m.	Se sirve el desayuno
8:25 a.m.	Los niños se reportan a las clases
8:30 a.m.	La Tienda de la Escuela ( LMV )
8:40 a.m.	Saludo Himno Nacional Minuto de Silencio
8:45 a.m.	Último timbre (a partir de aquí se está tarde)
10:55 a.m.	Los almuerzos
-12:35 p.m	
3:10 p.m.	Se acaba la escuela
4:00	Se cierre la oficina principal

### **Disciplina**

Todos los estudiantes tienen el derecho a aprender y todos los maestros tienen el derecho a enseñar en un ambiente apropiado para el aprendizaje. Esto se logra cuando los estudiantes, padres y maestros tienen ciertas responsabilidades. Una buena disciplina necesita de un sentido de compromiso hacia los más altos ideales de parte de todos. Tenemos la responsabilidad de ofrecer un ambiente seguro estimulando a la enseñanza con trabajo diseñado especialmente para llenar las necesidades de todos los niños. Los padres tienen la

responsabilidad de que los niños vengan a la escuela con buena salud, presentables, que asistan todos los días y que lleguen a tiempo, preparados para el día que les espera. Los niños tienen la responsabilidad de ser organizados y estar preparados para las lecciones, de escuchar, aprender y obedecer las reglas de la escuela y de la clase. Tenemos expectativas claras y altas de que los niños se conducirán con buena conducta, reenforzaremos consistentemente las reglas, esto creará un ambiente donde el niño experimentará éxito. Las siguientes malas conductas serán referidas a uno de los directores:

- Vocabulario agresivo y abusivo: insultar, malas palabras o poner sobrenombres a otros.
- Matón/Acoso: amenazas, intimidar a otros, notas o gestos, comentarios negativos, ataque verbal.
- Falta de respeto/Desafío: no obedecer las instrucciones, responder o ser grosero(a).
- Desorden: hablar continuamente muy alto, gritar, ruido con materiales, jugar en el aula.
- Pelea con lesiones: golpear, golpear con un objeto, patear, arañar.
- Falsificación/Robo: robar lo que no le pertenece o falsificar la firma sin permiso.
- Mentir/Trampa: mentir o cometer infracciones a las reglas de la escuela.
- Vandalismo/Daño a la propiedad: Destrucción a la propiedad o a algún objeto.
- Armas: cuchillos, armas (de mentira o de verdad), u objetos que pueden causar daño.

Cuando un niño es referido a un director, el estudiante tendrá las siguientes consecuencias:

- Reunión con el estudiante: Reunión con el director, el maestro y el padre.
- Suspensión en la escuela: Período de tiempo separado(a) del resto dentro del horario escolar.
- Pérdida de Privilegios: No se le permite al estudiante gozar de ciertos privilegios.
- Suspensión fuera de la escuela: Período de 1 a 5 días donde el estudiante no puede venir a la escuela.
- Contacto con los padres: Comunicación con los padres ya sea por teléfono o en persona para discutir el problema del estudiante.
- Tiempo en la oficina: El estudiante pasará tiempo en la oficina separado del resto.
- Retención después de la escuela: El estudiante es retenido por una hora después de la escuela en

un área específica para que haga la tarea o llene un documento disciplinario.

**Código de Vestido:** Se espera que los estudiantes vengan vestidos con ropa limpia y decente. La forma de vestir de un estudiante y su apariencia influye en su comportamiento y actitud. Es necesario que la forma de vestir y apariencia del estudiante sean un reflejo de una actitud positiva hacia el aprendizaje. No se permite venir a la escuela con lo siguiente: blusas sin tirantes o sin mangas, pantalonetas muy cortas, pantalonetas para bicicletas o blusas donde el estómago está expuesto. Además camisetas con logotipos, frases o dibujos con bebidas alcohólicas, productos de tabaco o vulgaridades y obscenidades. Si un estudiante viene a la escuela vestido con alguna de la ropa ya mencionada, se le pedirá que vaya a cambiarse a la casa o bien se le pedirá que se quite el exceso de maquillaje de la cara o cualquier joya que interrumpa la enseñanza. Los estudiantes no pueden usar sombreros dentro del edificio a menos que sea parte de una actividad de la escuela. Si el estudiante necesita el sombrero por razones médicas, los padres deben comunicarse con el director y el maestro. El director tomará la última decisión en todos los casos relacionados al código de vestido.

**Inglés como Segundo Idioma:** El programa de ESL sirve a estudiantes desde K a 5to. grado y se centra en comunicación, escucha, lectura y escritura. Sin embargo se apoyan el contexto de otras materias en lo que sea posible. Dos maestros de ESL imparten lecciones todos los días a estudiantes de diferentes niveles en Inglés. Algunos que vienen llegando al país saben muy poco o nada de Inglés. Otros pueden hablar y entender el Inglés, pero necesitan ayuda con la lectura o escritura. Estos estudiantes permanecen en el programa hasta que estén capacitados académicamente en participar en las clases regulares. Los estudiantes de primaria reciben en grupos pequeños aparte de las clases regulares. Las clases para clases principiantes se centran en vocabulario básico, frases y conversación. La lectura y la escritura se introducen después de desarrollar las destrezas básicas orales.

**Paseos:** Los maestros amplian sus programas educativos proporcionándole a los estudiantes experiencias vivas. Estas experiencias pueden enriquecerse llevándolos a un paseo con propósito educativo. A menudo se le pide al estudiante que pague por el paseo. Por favor comuníquese con el maestro de su hijo (a) si usted necesita ayuda financiera. Antes y después del paseo se tendrán actividades referente al paseo. A principio del año lectivo se les da a los padres un formulario que tienen que firmar dando permiso para que los estudiantes asistan a los paseos. Si los padres no dan permiso, el estudiante es colocado en otra clase por ese día. Antes de cualquier paseo, los maestros notifican a los hogares del paseo. Los estudiantes no pueden llamar a la casa para pedir permiso. Los padres pueden ser acompañantes en el autobús, no se permite el uso de vehículos deportivos o vans.

**Simulacros:** La ley del estado requiere que las escuelas tengan simulacros todas las semanas durante las primeras cuatro semanas y al menos una vez al mes después de esto. La señal para el simulacro para incendios es un sonido de advertencia que se hace cuando una de las alarmas de emergencia es halada y se hace un anuncio por el intercomunicador. La señal para regresar al edificio después del simulacro se hace tocando el timbre. Todas las clases se van a las áreas asignadas. Los estudiantes deben salir del edificio en silencio, en orden y en fila, caminando rápido (no corriendo). Los maestros acompañan a los estudiantes y permanecen con el grupo. Los maestros no le permitirán a los estudiantes regresar al edificio por ninguna razón hasta escuchar la señal de que ya pueden entrar al edificio. Si hubiera humo en exceso, todo el personal y los estudiantes se mantendrán agachados y gatearán hasta que estén fuera del área de congestión. Las rutas de evacuación están marcadas en las aulas. Cada área en la escuela tendrá un Supervisor de Simulacros. Este supervisor revisa todas las aulas del piso, incluyendo los baños para asegurarse que no hay nadie en el edificio y asegurarse que todas las puertas estén cerradas.

**Programa de Desayunos y Almuerzos:** Los desayunos se sirven de 8:10 a 8:30 a.m. El costo es de \$0.60 El costo de desayunos reducidos para aquellos que califican es de \$0.30. Los desayunos no se cobran. No se sirve desayuno cuando la escuela entra tarde debido al clima. El almuerzo cuesta \$1.25. El almuerzo reducido para aquellos que califican es de \$0.40. El costo del almuerzo para un adulto es de \$2.25. Estudiantes que no tienen dinero en sus cuentas, no traen dinero diariamente o traen almuerzo de la casa, deben ir a la oficina en la mañana y llamar a la casa para que alguien les traiga el dinero o el almuerzo. A todo estudiante se le asigna un número de cuenta. Se les pide a los padres que envíen suficiente dinero para mantenerlo en la cuenta de sus hijo para almuerzos y desayunos Se puede mandar el dinero semanalmente. Este dinero puede ser usado para comprar leche ( \$0.30 ), jugo ( \$0.30 ) o helado ( \$0.50 ). Si al final del año el estudiante le queda dinero en la cuenta, este se transfirirá al siguiente año escolar. Los padres pueden pedir un reembolso si el estudiante va a ser transferido fuera de las Escuelas de la Ciudad de Harrisonburg. Si el estudiante va para THMS, el dinero sera transferido a la escuela. Por favor mantenga un horario para enviar el dinero regularmente para la cuenta de su hijo (a) y que ésta no se quede sin dinero. Se les enviará una notificación por escrito o verbal cuando la cuenta tiene solamente \$5.00 o menos. La gerente de la cafetería puede imprimirle una copia con el balance de la cuenta de su hijo (a). Las familias pueden solicitar formularios para pedir ayuda con almuerzos gratis o reducidos en cualquier momento del año. Para aquellos que recibieron ayuda con almuerzos y desayunos gratis o reducidos, deben llenar una solicitud todos los años a principio del año escolar, a menos que se haya enviado una notificación por escrito previamente.

### **Recaudando Fondos:**

Se autorizarán actividades para recaudar fondos siempre y cuando no interfieran con la enseñanza. Se entiende por recaudar fondos a aquellas actividades para recaudar dinero para el beneficio de los estudiantes y la escuela. Las escuelas primarias no promoverán ninguna campaña, proyecto u otro proceso de ventas que promueva o

anime a los estudiantes a vender los productos de puerta en puerta.

### **Metas para el Plan de Mejoramiento para Seis Años 2003-2009**

Las metas del plan de mejoramiento para seis años se han establecido para proveer al estudiante una educación que le ayude desarrollar destrezas y características que le permitirán ser exitoso en el futuro. Las metas fueron decididas por un grupo que incluye el consejo de educación, administradores, maestros, empleados calificados, estudiantes, padres y miembros de la comunidad.

Las Escuelas de la Ciudad de Harrisonburg:

- Promoverán participación positiva de parte de los padres, comunidad y negocios en la educación del estudiante.
- Proveerá un ambiente seguro y libre de drogas para el estudiante y el personal.
- Desarrollará un programa efectivo para solo emplear y retener personal competente y calificado.
- Desarrollará programas que le ayudarán a los estudiantes a lograr los retos de todas las facetas de evaluaciones. Hará esfuerzos en apoyar las escuelas para acreditación y cumplir con los reglamentos y estrategias que requiere el programa de " No Child Left Behind ".
- Continuará actualizando el currículo y la enseñanza para impartir un programa educativo efectivo, flexible, sensible, en unión, integral y articulado desde K a 12 grado. Se enfatizará las estrategias científicas basadas en mejorar las actividades educativas de acuerdo a la población. Las escuelas deberán esforzarse en utilizar al máximo el tiempo que el estudiante pasa en la escuela.
- Proveerá actividades para el personal que le permitirán mejorar sus estrategias y tácticas de enseñanza, para que el estudainte tenga éxito.
- Desarrollará y actualizará un plan de mejoramiento cada cinco años. Este plan incluirá información en las matrículas estudiantiles, proyectos de remodelación y construcción y mantenimiento en los edificios y el equipo. El plan servirá como

herramienta para ayudar y mejorar la educación.

Continuará mejorando la educación por medio de la tecnología y proveerá entrenamiento en fuentes de información y manejo, consistente con el Plan de Seis Años de Tecnología para Virginia y del plan de tecnología de la división escolar.

**Head Start:** Es un programa regional e incluye escuelas del Condado de Rockingham, Waynesboro, Condado de Augusta, Condado de Bath, Condado de Highland y Staunton. Head Start es un programa Federal para niños de 3 y 4 años de bajos recursos económicos y otros factores. Los niños participan en una variedad de actividades educativas que les ayudará a ser exitosos. Para más información acerca de este programa puede llamar a la oficina regional al 1-800-405-8069.

### **Historia de la Escuela de Waterman**

La Escuela Primaria Waterman es un edificio de tres pisos, el cual está siuadado al noroeste de Harrisonburg, sobre nueve acres de tierra en el esquina de la Calle Gay y la Avenida Chicago. La escuela abrió sus puertas en 1911 con un costo de \$25,000; Augustus G. Waterman un hombre de negocios de la ciudad de Nueva York donó el terreno para la escuela. Su abuelo, el Dr. Asher Waterman vino a Harrisonburg en 1792. Se dice que el Dr. Waterman fue el cirujano de George Washington durante la Guerra de la Revolución. Construída de piedra caliza azul, el edificio consistía de ocho salones de clase.

**Tareas** Las tareas son una parte intrínscica del proceso de aprendizaje y el hacerla es responsabilidad del estudiante. Se le debe de dar seguimiento en clase y ser asignada en cantidades razonables donde se pueda revisar correctamente. Los maestros deben tomar en cuenta las habilidades y necesidades de los estudiantes a la hora de asignar las tareas. La asignación de tareas es planeado de acuerdo a las necesidades del estudiante. Se recomienda el siguiente horario para la asignación de tareas en primaria:

K-1 Las tareas serán informales.

2-3 Las tareas serán de 2 a 4 horas por semana.

4-5 La tareas serán de 3 a 5 horas por semana.

**Pautas para Tareas:** Las tareas deben ser asignadas después de introducir y haber explicado en detalle el tema, esto con el propósito de que el estudiante realice la tarea corectamente. Todos los estudiantes deben entender claramente la tarea.

- Las tareas deben tener un propósito y estar en armonía con las actividades de la clase.
- Cuando se asigne una tarea el estudinte debe tener acceso a materiales y libros para poder completar la asignación.
- Las tareas se deben calificar rápido y ser regresadas a los estudiantes. El esfuerzo y la calidad deben ser recompensados.
- Los maestros deben investigar las razones del por qué un estudiante no está entregando las tareas.
- Debe de evitarse dar exceso de tareas.
- Las tareas deben promover que el estudiante investigue y expanda su conocimiento.
- No se debe dar tareas como un castigo.
- Los maestros y directores deben de tomar los pasos adecuados para comunicar a los padres la política de la división escolar en cuanto a las tareas.

### **Enfermedades en la Escuela y Servicios de Salud:**

Si un estudiante se enferma o tiene un accidente en la escuela, se llevará a la oficina y allí se seguirán los siguientes procedimientos:

- \* Si el niño (a) está tan enfermo (a) que no puede quedarse en la escuela, se llamarán a los padres para que recojan al niño (a).
- \* Los estudiantes que se van temprano de la escuela, deben firmar las hojas que se proveen en la oficina.
- \* Si la escuela no puede comunicarse con los padres, la escuela tratará de contactar a la persona que aparece como contacto en caso de emergencia. Se seguirá el mismo procedimiento en caso de que el estudiante esté herido (a).
- \* En el caso de una lesión seria, la escuela llamará a los padres y al estudiante lo llevarán al hospital en una ambulancia.
- \* En la oficina se llenan los reportes en caso de accidente y luego se archivan.
- \* Los padres deben matener informada a la escuela en caso de que cambien número de



teléfono de la casa, el trabajo, de niñera o de persona de contacto en caso de emergencia.

La póliza del estado #427 explica los procedimientos a seguir en caso de una enfermedad contagiosa. Además los administradores tienen la póliza de "no liendres", en casos crónicos de piojos. Si el estudiante se enferma en el bus se tratará de manera apropiada. El chofer del bus se encargará de traer el estudiante enfermo o herido a la escuela si considera que es lo más apropiado. Se notificarán a los padres y a la escuela de cualquier enfermedad o accidente.

En caso de que el estudiante no pueda venir a la escuela por un período largo debido a una enfermedad, el médico puede escribir una nota y la escuela puede darle clases al estudiante en la casa. Las Escuelas de la Ciudad de Harrisonburg, trabajan en conjunto con el departamento de salud en proveer servicios de atención médica a los estudiantes. La enfermera de la escuela trabaja dos veces a la semana por medio tiempo.

**Pagos:** Los estudiantes no tienen que pagar por los libros de texto que usan durante el año y se espera que los cuiden porque estos libros pertenecen a las EPH. Si el estudiante rompe el libro se le cobrará una multa. El pago para el año escolar de 2003-2004 para pre-escolar hasta 5to. grado es de \$30.00. Este cobro que se pide es para todos los estudiantes. Se espera que el estudiante pague en los primeros 15 días cuando se inician lecciones.

**La Matrícula para Kinder:** Este programa provee actividades que ayuda al desarrollo físico, social, intelectual y emocional del niño (a). El programa es muy balanceado y está diseñado para que permita al niño (a) un crecimiento continuo en todas las áreas de su vida.

La matrícula para kinder empieza al principio de la primavera y continúa a través del año. Los padres deben estar atentos a anuncios puestos en los periódicos locales y escolares anunciando las horas exactas y el lugar a donde matricular al niño (a) para kinder. Cuando se matricula al niño (a), se deben presentar: el certificado de nacimiento, expedientes de vacunas y número de seguro social. Se le hará una

copia a esta información y los documentos se regresarán a los padres. No se le permitirán a los niños venir a la escuela hasta que tengan el examen físico y todas las vacunas.

**Servicios de Biblioteca:** La biblioteca ofrece actividades a todos los grados desde presc. hasta 5to. grado. Se les cuenta cuentos, se les presentan películas, filminas, pueden sacar libros de la biblioteca y otras actividades. Se les dan clases a nivel individual y de grupo a todos los estudiantes desde k a 5to.. La biblioteca está abierta todos los días desde las 8:25 a.m. hasta las 3:20 p.m. Por el momento no se cobra multa por libros que no se regresan a tiempo, pero si el estudiante pierde o rompe el libro o cualquier otro material, tiene que pagar el precio ya establecido por el daño.

Todos los estudiantes y maestros pueden usar la biblioteca y llevar prestado los libros o materiales, no se puede sacar ningún material o libro sin haber hecho el procedimiento de verificación. La mayoría de los libros pueden prestarse por una semana. El que va a pedir prestado el libro, debe ir al mostrador donde marcarán el libro en la computadora. Todos los libros de la biblioteca están adecuadamente marcados con una barra de código. Si el estudiante le quita la barra de código al libro, se cobrará una multa de \$2.00, el niño (a) deberá pagar antes de que desee sacar otro libro

Se pueden pedir prestado las enciclopedias por un día. Todo aquel material que se saca por un día de la biblioteca, deben regresarlo al día siguiente antes de las 8:45 a.m. Ciertas revistas también se pueden sacar de la biblioteca, deben presentarlas al mostrador para ser marcadas. Los materiales de la biblioteca pueden ser prestado cuantas veces sea necesario si un maestro o estudiante no los ha reservado. Estudiantes y maestros pueden reservar los materiales en el mostrador. Se les notificará cuando los materiales van a estar disponibles.

Todos los años las Escuelas de la Ciudad de Harrisonburg recibe fondos del gobierno federal llamado Título IV. Estos fondos son usados para comprar materiales para las bibliotecas en nuestras escuelas. Todos los grados pueden escoger libros, leer revistas, trabajar en un proyecto o curiosear. La biblioteca no es un lugar para encontrarse con amigos o estudiar

juntos a menos que el maestro le notifique a la bibliotecaria por adelantado que el grupo está trabajando en un proyecto.

**Objetos Perdidos:** Los objetos perdidos se encuentran en una mesa en el pasillo al lado del patio. Después de que han pasado varios meses y nadie reclama la ropa, la escuela la dona al Ejército de Salvación o la pone en el armario de la escuela. Si su hijo (a) pierde algo pídale que vaya a la oficina inmediatamente. El objeto se regresará si tiene el nombre del estudiante.

**Tutorías** Nuestro programa de tutorías es apoyado por la organización "Big Brothers/Big Sisters", una agencia sin lucro, la cual tiene como su misión principal emparejar estudiantes con voluntarios. Estos voluntarios pasan una hora a la semana trabajando con el estudiante a nivel académico y recreativo en la escuela. La meta de este programa es de mejorar la autoestima del estudiante y animarlo (a) a que utilice todo su potencial. A los estudiantes que se les empareja con estos tutores son escogidos por los maestros y los padres deben firmar un permiso para que el niño(a) participe. Un tutor es un adulto de la comunidad que entiende y aprecia la amistad. La agencia Big Brothers/Big Sisters investiga con detenimiento a todos los voluntarios antes de emparejarlos con cualquier estudiante. Si usted está interesado (a) en que a su hijo (a) se le asigne un tutor comuníquese con la asesora de la escuela

**Mensaje de la Misión:** La misión que tiene la Escuela Primaria de Waterman, es facilitar por todos los medios posibles un aprendizaje óptimo para que el estudiante tenga éxito y participe plenamente en este mundo tan cambiante. Nos esforzaremos en conseguir esto brindándole al estudiante un ambiente de protección, motivación y académicamente retante y donde todos reciben el apoyo de los mismos estudiantes, los padres, el personal de la escuela y los miembros de la comunidad.

Nosotros creemos que:

- Todo estudiante puede aprender.
- Nuestra prioridad más importante es que el estudiante aprenda y ayudarlo a crear buenos hábitos que le duraran de por vida.

- Los estudiantes necesitan desarrollar destrezas en todas las áreas, incluyendo tecnología de acuerdo a los normas del estado.
- El aprendizaje del estudiante se mejora en un ambiente de protección, positivo y que invita a estudiar.  
Al proveer una variedad de actividades de enseñanza que apoyan el aprendizaje individual de cada estudiante, promueve el éxito.
- Es esencial respetar y apreciar cada niño individualmente.
- El desarrollo de ética moral y de disciplina son fundamentales.
- El estudiante alcanza su totalidad si recibe apoyo de otros estudiantes, el personal, los padres y la comunidad.

**Minuto de Silencio:** La Asamblea General de Virginia ha establecido que se debe tener un minuto de silencio todas las mañanas durante los anuncios. Antes de que empiece el minuto de silencio se dice lo siguiente: " Al empezar un nuevo día, hagamos una pausa con un minuto de silencio. "

**Música:** El programa está dirigido para todos los grados desde PK hasta 5to. La escuela también tiene un coro para 4tos. Y 5tos, grados llamado: " Los Cantores de Waterman ". El propósito del programa de música es el desarrollar un entendimiento y apreciación hacia la música a través del uso de la voz, instrumentos o ritmo. Los estudiantes podrán crear, escuchar , tener presentaciones y leer música. Los estudiantes participan a través del año en conciertos y asambleas especiales.

**Programa No Intimidar:** La Escuela Primaria Waterman ha implementado un programa en toda la escuela en contra de la agresión. Intimidar se entiende como cualquier acto de maltrato que se repite durante un período de tiempo en una situación donde hay un desbalance de poder. Intimidar o agresión puede darse en forma:

- Física (golpear o empujar)
  - Verbal (molestando o poniendo sobrenombres)
  - En realciones (excluyendo a otros o chismeando)
- En la escuela no se permiten ni la agresión, ni intimidar a otros. Aquellos estudiantes que desobedezcan esta regla serán castigados.

**Organización Padre-Maestro:** Este es un grupo que trabaja unido con la intención de crear y mantener al ambiente de aprendizaje óptimo para los niños. Sirve como junta para escuchar preocupaciones y como vehículo para compartir ideas. El PTO le ofrece a los padres la oportunidad de estar involucrados en la vida de la escuela de sus hijos. Como ya se sabe, la clave para el éxito académico es trabajar unidos hogar-escuela. El trabajo de los padres voluntarios y comités es durante todo el año. En la escuela se tienen dos actividades para recaudar fondos dos veces al año. Se prohíbe la venta de casa en casa. Las reuniones del PTO son anunciadas y abiertas al público.

**Parqueo y Tráfico:** Se ha diseñado el siguiente plan para dirigir el tráfico de vehículos para asegurar la protección de todos los estudiantes al entrar y salir de la propiedad de la escuela:

1. Los buses entrarán por la Calle West Gay y se detendrán a la entrada principal de la escuela para dejar a los niños.
2. De 8:00 a 8:45 a.m. y de 3:00 a 3:20 p.m., los padres usarán la entrada de la Avenida Chicago para dejar o recoger a los niños.
3. A los estudiantes que los recogen los padres o que caminan a las casas, el toque de salida es a las 3:10 p.m. y saldrán por la salida que da a la Avenida Chicago. Las asistentes están encargadas de supervisar la salida y la recogida de estos estudiantes.
4. Los buses empiezan a llegar a las 3:10. Se despeirán a los estudiantes cuando llega su bus. Los maestros están a cargo de supervisar la salida de estos estudiantes.
5. Los estudiantes que tienen el segundo turno para viajar en el bus, pasarán a la cafetería a las 3:15 p.m. Los maestros supervisarán esto.

**Fiestas y Regalos:** Las clases pueden tener una fiesta dos veces al año y puede que se le pida a los padres que ayuden. Entregar invitaciones para cumpleaños durante la escuela es totalmente prohibido. No se permite que se envíen a la escuela globos o flores.

**Educación Física:** El programa de Ed. F. se caracteriza por tener un programa muy

balanceado que incluye actividades motores y no calistenios, manipulativos, danza, ritmo, juegos tradicionales, deportes y ejercicios. Provee experiencias de desarrollo consecutivas basadas en las necesidades y habilidades de los niños. Las actividades están diseñadas para desarrollar buenas condiciones físicas y practicar el ser justo y tener compañerismo.. Para no participar en Ed. Física el estudiante debe presentar una nota escrita por el padre o el médico. No se permiten tener deportes de competencia en las escuelas primarias de Harrisonburg.

**Saludo a la Bandera:** Se lee en el intercomunicador todos los días. Durante el Saludo se espera que los estudiantes se pongan de pie y reciten el Saludo mirando hacia la bandera con la mano derecha sobre el corazón. No se le obliga al estudiante recitar el Saludo si sus padres no están de acuerdo por motivos religiosos, filosóficos u otras razones, estos estudiantes deben permanecer de pie o sentarse en silencio, mientras el resto recita el Saludo. Además se canta el Himno Nacional.

**Programa Quest :** Estudiantes pueden ser nominados al programa de sobredotado en cualquier momento del año y lo puede hacer el maestro o los padres. En la Primavera, los maestros entregan los nombres de aquellos estudiantes que creen ser candidatos a participar en este programa. El estudiante que es nominado debe cumplir con una serie de requisitos a nivel académico y de conducta. El subdirector es el encargado de coordinar las evaluaciones, los logros y las destrezas. Las evaluaciones incluyen tabulación de los puntos obtenidos en la lista de requisitos y los resultados de las evaluaciones. El comité de colocación tomará la decisión si el estudiante nominado es elegible o no, o se le dará seguimiento para una futura colocación en el programa. Los padres del estudiante nominado, recibirán una notificación indicando la decisión del comité. Esta decisión puede ser apelada al director de la escuela. Se llena un formulario con una revisión formal cuando está disponible toda la información de las evaluaciones, además de todos los comentarios por escrito que hacen los maestros a través de los años de educación.

El maestro le dará seguimiento a los estudiantes identificados en los grados de K a 2do. con la ayuda del coordinador de la escuela. Los estudiantes de 3ro. a 5to. que son elegibles, pueden participar de una serie de actividades y unidades de interés durante el año.

### **Lectura Primero ( Reading First )**

El " *Acta de No Dejar Atrás a Ningún Niño* " ( *No Child Left Behind* ) promulgada como ley por el Presidente George W. Bush el 8 de enero del 2002, estableció un programa de lectura de alta calidad llamado "Reading First" para todos los estudiantes del país. El programa está basado en años de investigación, llevados a cabo a petición del Congreso por el Panel Nacional de Lectura. Para el Presidente y para el país es una prioridad asegurarse que los niños reciban una buena base en lectura en los primeros años de la primaria.

El propósito del programa es trabajar con los niños a una temprana edad para que sean buenos lectores. Los fondos están designados a ayudar a los estados y a los distritos locales escolares a eliminar el déficit de lectura, estableciendo un programa de enseñanza en lectura comprensiva de alta calidad en los grados de Kinder a 3er. Grado. Basado en una investigación sólida, el programa está diseñado para seleccionar, implementar y proveer instrucción profesional a los maestros utilizando programas de lectura científicamente probados y para asegurar la responsabilidad de desarrollar el programa en la clase con evaluaciones y diagnósticos.

**Tarjetas de Calificación:** Las reciben todos los estudiantes desde K hasta 5to. grado cada seis semanas. Estas tarjetas son enviadas a las casas con los estudiantes. Las tarjetas de calificación se hacen una semana después al final de cada período. Los padres pueden revisar la tarjetas con sus hijos. Si necesita más información puede comunicarse con el maestro de su hijo (a) llenando la sección de comentarios en la parte de atrás del sobre.

**Cheques Sin Fondos:** Las Escuelas Públicas de la Ciudad de Harrisonburg cobra una multa de \$8.00 por cada cheque que el banco regrese por falta de fondos.

**Seguro Escolar para Accidentes:** Está a disposición para su hijo (a). Este seguro cubre los gastos médicos de su hijo (a) en caso de que sufra un accidente en la escuela, en un paseo de la escuela o viniendo o yendo para la escuela. También se ofrece un seguro que cubre las 24 horas. Los padres son los responsables por enviar la solicitud para este seguro.

**Teléfono de la escuela:** Es el 434-8352. Los padres pueden llamar a la escuela cuando lo necesiten. A los niños no se les permite usar el teléfono excepto en casos especiales o en una emergencia. Las horas de oficina de la escuela es de las 8:00 a.m. a las 4:00 p.m. de Lunes a Viernes. La máquina contestadora recibirá mensajes después de horas de oficina.

**Evaluaciones SOL:** Los niños que asisten a los grados de 3ro. y 5to., deben tomar los SOLs en un lapso de Marzo a Mayo como lo requiere el consejo de Educación de Virginia como parte de las Regulaciones de las Normas Establecidas para Acreditar las Escuelas Públicas de Virginia. A los padres se les avisarán las fechas exactas de los exámenes cuando el horario de la división escolar sea planeada por el Departamento de Educación. Los estudiantes deben tomar exámenes en las cuatro materias principales: Matemáticas, Inglés, Ciencias e Historia. Los resultados de estos exámenes son usados como parte del criterio para promover o reprobar el año en los grados de 3ro. y 5to.

**Educación Especial:** Las Escuelas Públicas de la Ciudad de Harrisonburg, tienen el compromiso y la obligación de proveer educación completa a aquellos estudiantes diagnosticados con minusvalías. Este compromiso se demuestra en parte en lo siguiente:

- Se hace un esfuerzo en diagnosticar e identificar a individuos con minusvalías desde su nacimiento hasta los 21 años. A todos los estudiantes con minusvalías se les ofrece una educación gratuita y pública, desde los 2 hasta los 21 años, en un ambiente escolar menos restringido. Las escuelas locales llenan y exceden todas las regulaciones federales impuestas.
- Frecuentemente se reúne un comité muy activo e involucrado para revisar los programas y el plan de

educación especial anual. El comité está compuesto por padres y representantes de agencias de la comunidad. Estas reuniones son abiertas y publicadas al público.

• A los padres se les involucra a través del proceso educativo. A los padres se les notifica y se les pide el permiso antes de que se evalúe a un estudiante. Además se le invita a los padres a que asistan a la reunión de elegibilidad y que participen junto al educador en el desarrollo del programa de educación individualizado.

**Exámenes de Habla y Oído:** Todos los años a los estudiantes de 3er. Grado se les hace un examen del oído. El examen del habla y el oído se les hace a todos los estudiantes nuevos y a estudiantes en kinder. Este examen se hace durante el primer mes del año lectivo. El padre recibirá una notificación si el niño falla uno de los exámenes y la especialista en el oído le dará seguimiento. Si usted no quiere que se le haga el examen a su hijo(a), debe comunicarse con la oficina de la escuela después de dos días de haber entrado a clases o bien después de tres días de haber matriculado al niño(a).

**Reconociendo Estudiantes:** Un refuerzo positivo y felicitar al niño por su trabajo y esfuerzo, son parte esencial en el desarrollo del auto-estima, además de promover éxito académico. Se dan los siguientes premios:

- \* Estrellas en Matemáticas, Lectura y Gramática: Los Estudiantes Estrella demuestran esfuerzo en la lectura, la gramática y la matemática (grados. 1 a 5)
- \* Tarjetas de Buen Character: Este premio se le da a los estudiantes que demuestran cualidades de buen ciudadano ( grados 1 a 5 ).
- \* Cuadro de Honor: Este premio es presentado al final de cada seis semanas a los estudiantes que sacan A y B o todo B, en Lectura, Lenguaje, Ortografía. Matemáticas, Ciencias, Salud y Estudios Sociales (g. 4 y 5 ).
- \* Asistencia Perfecta: Al final del primer y segundo semestre se reconocerán a los estudiantes con asistencia perfecta. Esto significa no tener ausencias o tardías.

**"Talk it Out" (Comunicándose):** Es una norma que se usa en las clases para resolver problemas.

A los estudiantes se les enseña los 4 pasos de la norma, la cual es motivada por el personal:

1. Déténganse y cálmense
  2. Escuchen y hablen
  3. Piensen maneras de resolver el problema
  4. Escojan la idea que les gusta a los dos
- Cada maestra enseña este proceso en su clase.

**Tardías:** Los estudiantes que llegan a la escuela después de las 8:45 a.m., durante 10 o más días sin una justificación deberean quedarse después de la escuela por 30 minutos. Se les notificará a los padres.

**Tecnología:** El preparar a los estudiantes para que sean exitoso requiere del uso de la tecnología moderna. Todos los estudiantes pueden usar la computadora una vez por semana. Se usan programas de computación de acuerdo al nivel del estudiante para enriquecer el currículo. Además se enseñan destrezas básicas de cómo usar la computadora. También aprenden a usar programas para escribir documentos. Los maestros están entrenados para que usen y ayuden a los estudiantes con los programas de computación y la tecnología. También se provee el uso del Intenet.

En el manual de la división escolar hay una copia del formulario "Acuerdo para el Uso del Sistema Computarizado ". Los padres de kinder y estudiantes nuevos, deben llenar este formulario. Si no llenan ese formulario, no se le permitirea al estudiante el acceso al Intenet o el uso de la computadora. Si ya ha llenado un formulario, no hay necesidad de que llene otro. Si se da algún cambio en el formulario, es la responsabilidad del padre o encargado de notificar por escrito a la escuela. Cuando los estudiantes estén usando el Intenet, serán supervisados por el maestro.

**Tabaco:** Se prohíbe el uso del tabaco en el edificio o en los campos de la escuela en todo momento ya sea un menor o un adulto. Además la ley del estado prohíbe a menores de 18 años comprar o usar tabaco.

**Visitantes:** Se le pide a todo visitante que se reporte a la oficina cuando llegan al edificio y que firmen en la parte de visitants. Los visitantes deben usar una etiqueta de identificación mientras están en el edificio, esto es para ayudar al personal a mantener la seguridad en el edificio.